

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **21 (1903)**

Heft 274

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester . . . 6. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6. 2<sup>e</sup> semestre . . . 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Offizielle und private Diskontsätze. — Bordeaux: Rapport commercial du consul suisse, M. Ad. Jaeggi, sur l'année 1902 (fin). — Pfälzische Eisenbahnen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 6 luglio. La ditta Franc. Holtmann, in Lugano (F. u. s. di c. del 4 marzo 1897, al n<sup>o</sup> 61, pag. 247) è cancellata in seguito a domanda del titolare.

8 luglio. La società in nome collettivo Francesco Veladini e C<sup>i</sup>, in Lugano (F. u. s. di c. del 23 aprile 1883 n<sup>o</sup> 58, pag. 458) è sciolta. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova società «Francesco Veladini e C<sup>o</sup>».

Francesco Veladini in Pasquale, e Silvio Veladini di Francesco, di Lugano, ivi domiciliati, hanno costituito in Lugano, sotto la ragione sociale Francesco Veladini e C<sup>o</sup>, una società in nome collettivo, che incomincia a datare dalla sua iscrizione nel registro di commercio, ed assume l'attivo ed il passivo della sciolta società «Francesco Veladini e C<sup>o</sup>». Genere di commercio: Tipografia editrice ed affini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey.

1903. 6 juillet. Le chef de la maison A. Vulliéty, à Vevey, est Amélie-Henriette-Fanny, fille de François dite Joseph Vulliéty, de Genève et Oulens près Lucens (Vaud), domiciliée à Vevey. Genre de commerce: Bonneterie, mercerie, ganterie et nouveautés. Magasin: Rue du Lac, à Vevey.

Bureau d'Yverdon.

7 juillet. Sébastien fils de Pierre Benoit, d'origine française, domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison S. Benoit, à Yverdon. Genre de commerce: Epicerie, Rue Haldimann, n<sup>o</sup> 40.

7 juillet. La raison Veuve Clerc-Zbinden, à la Mothe (F. o. s. du c. du 13 octobre 1883, page 932, et 14 août 1896, page 945), est radiée pour cause de décès.

Gldg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 16086. — 6. Juli 1903, 8 Uhr.

Bergmann & C<sup>o</sup>, Fabrikanten,

Zürich (Schweiz).

Seife.



Nr. 16087. — 6. Juli 1903, 8 Uhr.

W. Kramm & C<sup>o</sup>, Gambrinusbräu,

Zürich (Schweiz).

Bier.



Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Montier.

1903. 8 juillet. La raison Justin Steullet, vente de vin, à Rossemaison, est radiée ensuite de cessation de commerce.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg.

1903. 6 juillet. Sous la dénomination de Société pour l'assistance des malades à domicile, il est fondé à Fribourg, en conformité au titre XXVIII du C. O., une société qui a pour but de soigner à domicile des personnes malades ou infirmes, soit gratuitement, soit moyennant rémunération. Les statuts portent la date du 29 juin 1903. La durée de la société est illimitée. Pour devenir membre de la société, il faut être agréé par le comité administratif et accepté par l'assemblée générale. Tout sociétaire peut se retirer à la fin d'un exercice annuel moyennant un avertissement préalable d'un mois. Le Comité peut prononcer l'exclusion de tout sociétaire sous réserve de recours à l'assemblée générale. La qualité d'associé se perd en outre par la mort. Les héritiers d'un sociétaire défunt comme les associés exclus ou démissionnaires perdent tout droit dans la société soit sur les biens de celle-ci. Le fonds social est formé par les contributions ordinaires des sociétaires fixées par l'assemblée générale, par les contributions volontaires et par les donations éventuelles. Les dettes de la société seront uniquement garanties par l'actif social, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité. Les publications pouvant intéresser les tiers sont faites par voie d'insertion dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg». Les organes de la société sont: l'assemblée générale et un comité de trois ou cinq membres rééligibles. Le président du comité a la signature sociale qu'il peut remettre par délégation à un administrateur ou à un gérant. Ont la signature sociale J.-V. Pellerin, viceira général, président du comité, et, en outre, par délégation de ce dernier, Sophie-Mélanie Alla, les deux domiciliés à Fribourg.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1903. 6. Juli. Die Firma W. Kratz in Basel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 25. September 1886, pag. 624) ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Fabrikation und Handel in pharmazeutischen Spezialitäten. Geschäftslokal: numebr Klarastrasse 5.

6. Juli. Inhaber der Firma Dr. J. Anton Haefliger in Basel ist Dr. Joseph Anton Haefliger, von Luzern, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Apotheke. Geschäftslokal: St. Johannsvorstadt 56 (St. Johanns-apotheke).

6. Juli. Die Firma Samuel Fischer in Basel (S. H. A. B. Nr. 116 vom 7. August 1890, pag. 600) erteilt Procura an Wilhelm Senft, von und in Basel.

7. Juli. Die Firma E. Eichenlaub in Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 27. April 1901, pag. 613) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigions

1903. 4. Juli. Die Firma Emil Casagrande in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 229 vom 10. Juni 1903, pag. 914) hat die Natur des Geschäftes abändert in: Kolonialwaren- und Merceriehandlung.

8. Juli. Unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft Vrin hat sich, mit dem Sitze in Vrin, auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossenschaft gebildet, welche bezweckt, durch Förderung der Rassenzucht die Viehzucht zu verbessern und für ihre Mitglieder einträglich zu machen. Die Statuten sind am 1. September 1900 festgestellt worden. Der gegenwärtige Eintritt in die Genossenschaft ist durch Entrichtung eines Eintrittsgeldes von Fr. 50 und durch Unterzeichnung der Statuten bedingt; spätere Eintrittsgesuche werden durch Beschluss der Generalversammlung erledigt. Der Austritt eines Mitgliedes kann nur auf Schluss des Rechnungsjahres nach vorausgegangener, dreimonatlicher, schriftlicher Kündigung stattfinden. Die Beiträge der Genossenschafter richten sich nach der Stückzahl der in das Zuchtbuch eingetragenen Tiere. Die Gebühr für Einschreibung ins Zuchtbuch beträgt 50 Cts. per Stück; für eine Abstammungsbescheinigung wird Fr. 1 erhoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) die Generalversammlung; 2) der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand; 3) die Rechnungsrevisoren; 4) die Expertenkommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Präsident ist Jacob Josef Pelican; Aktuar ist Jacob Josef Caminada; und Kassier ist Martin Anton Caviezel; alle wohnhaft in Vrin.

Nr. 16088. — 6. Juli 1903, 8 Uhr.

Anton Günther, Kaufmann,  
Harburg (Deutschland).

Nährmittel aus gemalztem Weizen.

**MALTA VITA**

Nr. 16089. — 6. Juli 1903, 8 Uhr.

Anton Günther, Kaufmann,

Harburg (Deutschland).

Nährmittel aus gemalztem Weizen.



Nr. 16090. — 6. Juli 1903, 8 Uhr.

Standard Varnish Works, Fabrik,  
New York (Ver. St. v. N.-A.).

Farblacke zur Lackierung allerlei Holz und Haus-  
gegenstände.

**LACQUERET**

**RHENANIA, Versicherungs-Actien-Gesellschaft, Köln a. Rh.**

Bilanz auf 31. Dezember 1902.

Aktiva.			Passiva.	
Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
2,400,000	—	1) Wechsel der Aktionäre.	3,000,000	—
160,000	—	2) Grundbesitz.	300,000	—
2,223,500	—	3) Hypotheken.		
		4) Wertpapiere:		
		Mk. 949,416. 03 a. Mündelsichere Wertpapiere.		
1,180,087	33	» 230,671. 30 b. Pfandbriefe deutscher Hypothek- Aktien-Gesellschaften.		
		5) Reichsbankfähige Wechsel.		
		6) Guthaben:		
355,766	48	Mk. 290,815. 88 a. Bei Bankhäusern.		
		» 64,950. 60 b. Guthaben bei andern Versicherungs- Gesellschaften.		
23,825	21	7) Rückständige Zinsen.		
466,186	10	8) Ausstände bei Generalagenten und Agenten:		
		Mk. 465,703. — a. Aus dem Geschäftsjahre.		
21,393	64	» 483. 10 b. Aus früheren Jahren.		
		9) Barer Kassenbestand.		
		10) Inventar und Drucksachen, voll abgeschrieben, resp. in Ausgabe gesetzt. (B. 36)		
6,830,758	76			
		1) Aktienkapital.	3,000,000	—
		2) Reservefonds	300,000	—
		3) Prämien-Reserven:		
		a. Deckungs-Kapital für laufende Renten Mk. 320,960. —		
		b. Sonstige rechnungsmäss. Reserve » 5,610. —	326,570	—
		4) Prämien-Ueberträge	1,383,390	—
		5) Reserve für schwebende Versicherungsfälle (Schaden- Reserve)	945,000	—
		6) Sonstige Reserven, und zwar:		
		a. Spezial-Reserve (Dividenden-Er- gänzungsfonds) . . . . . Mk. 300,000. —		
		b. Risiko-Reserve . . . . . » 60,000. —	360,000	—
		7) Guthaben anderer Versicherungs-Gesellschaften . . . .	103,622	66
		8) Sonstige Passiva, und zwar:		
		a. Guthaben von General-Agenten und Agenten . . . . . Mk. 21,587. 60		
		b. Beamten-, Witwen- und Waisen- Unterstützungs-Fonds . . . . . » 100,000. —		
		c. Dividenden-Konto (nicht erhobene Dividende) . . . . . » 450. —	122,037	60
		9) Gewinn- und Verlust Rechnung . . . . .	290,138	50
			6,830,758	76

Der Vorstand:

H. Stein, Geh. Kommerzienrat,  
Vorsitzender.

A. Sternberg,  
vollziehender Direktor.

**„STAR“, Compagnie d'assurances sur la vie, à Londres.**

(Fondé 1843.)

Direction pour la Suisse: Schmidt & Stähelin, Leimenstrasse 36, BASEL.

Bilanz au 31 décembre 1902.

Actif.			Passif.	
fr.	ct.		fr.	ct.
2,375,000	—	Obligations des actionnaires.	2,500,000	—
16,383,190	—	Hypothèques sur propriétés.	140,416,055	52
8,787,556	04	Prêts sur polices de la compagnie.		
32,911,642	57	Valeurs du gouvernement anglais et indien-colonial.		
2,467,064	90	Valeurs des gouvernements étrangers, déposées.		
2,701,966	80	Obligations municipales étrangères.		
623,751	25	Bons de chemins de fer, valeurs garanties.		
3,684,313	65	Obligations de chemins de fer.		
40,257,546	56	Bons de chemins de fer, valeurs privilégiées.		
8,329,685	94	Bien fonds.		
3,430,662	40	Prêts sur rentes sur la vie.		
2,944,185	21	Prêts aux fidéli-commissaires de la chapelle des méthodistes Wesleyan.		
7,200,472	40	Obligations municipales.		
2,945,655	42	Loyers de terrains.		
1,640,133	44	Achats de rentes sur la vie.		
5,212,971	04	Primes à encaisser.		
124,540	—	Intérêts à encaisser.		
1,807,936	76	Intérêts accumulés (au 31 décembre 1901).		
803,500	—	Solde en dépôts chez les banquiers.		
119,277	08	Solde en caisse.		
144,751,051	46		144,751,051	46
		Capital social . . . . .	2,500,000	—
		Fonds de réserves (vie rentes)	140,416,055	52
		Sinistres annoncés et acceptés, mais non encore payés . . . . . fr. 2,086,827. 19		
		A déduire les réassurances . . . . . » 251,831. 25	1,834,995	94

(B. 44)



„SCHWEIZ“, Allgemeine Versicherungs-Actien-Gesellschaft in Zürich.

Bilanz pro 31. Dezember 1902.

Aktiva.		Passiva.	
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
4,000,000	—	5,000,000	—
8,186	15	403,112	73
271,874	75	50	—
3,007,570	—	1,289,647	49
1,163,812	33	2,256,093	46
650,606	64	50,000	—
		103,146	19
		9,102,049	87
9,102,049	87		

Zürich, den 5. Mai 1903.

„SCHWEIZ“ Allgemeine Versicherungs-Actien-Gesellschaft, Zürich,

Der Präsident:  
W. H. Diethelm.

Der Direktor:  
Blum.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle  
Offizielle und private Diskontosätze.

Mitgeteilt von der Kantonalbank Bern.

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langfristige Accepte.)

1903	Schweiz		Belgien		Deutschland		Holland		Mailand		London		Paris		Wien		St. Petersburg		New-York
	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	
4. Juli	4	3 1/4	3	2 1/4	4	2 1/2	3 1/2	3 1/2	5	4	8	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4 1/2	4 1/2	3-2 %

\* Für dreimonatliche Papiere.

Bordeaux.

(Rapport commercial du consul suisse, M. Ad. Jaggi, sur l'année 1902.)

II (fin).

Transports-Chemins de fer-Canaux. Le mouvement des marchandises par les différentes gares de notre ville est en croissance sur l'année 1901, car nous avons expédié 4,635,299 tonnes de 1000 kg alors que 1901 ne montrait qu'une sortie de 1,519,616 tonnes, soit une augmentation de 415,683 tonnes.

Mais il n'en est pas de même pour les arrivages; 1901 donne 1,896,937 tonnes alors qu'en 1902 nous n'avons reçu par voie ferrée que 4,887,803 tonnes, soit une diminution de 9,134 tonnes.

Il y a peu à dire sur les réseaux des diverses lignes de chemins de fer qui se complètent, mais il reste encore beaucoup à améliorer sur les lignes secondaires, dont l'exploitation laisse un peu à désirer; les transports sont longs et le matériel employé est celui des anciennes grandes lignes que l'on cherche à utiliser et à user de cette façon. Bordeaux a maintenant un réseau assez complet de lignes suburbaines de tramways électriques dont le besoin se faisait sentir depuis longtemps.

Les deux grandes compagnies Orléans et P.-L.-M. à la suite de réclamations constantes, soit des Chambres de Commerce et du public, ont enfin pu s'entendre pour créer des trains directs et rapides entre Bordeaux et Lyon via Clermont-Ferrand. Un train direct circulera donc, à partir de juillet 1903, entre Bordeaux et Lyon avec correspondance pour Genève, par lequel on gagnera 4 heures environ sur l'ancien trajet. Nos relations avec la Suisse par le Centre profiteront de cette mesure tant attendue.

Les projets de canaux, l'amélioration de la navigation sur le Canal du Midi et sur le Canal latéral à la Garonne, sont encore à l'étude; ces questions très importantes ne sont pas encore assez mûres et les sommes à engager font hésiter les pouvoirs publics.

Le pont à transbordeur, qui paraît le seul moyen pour aider le mouvement grandissant entre les deux rives de la Garonne (reliées par un seul pont à Bordeaux) va enfin se construire; du moins la municipalité est favorable au projet soumis par une Société civile constituée à cet effet; reste l'appréciation du Ministère et des Chambres. Le problème est délicat: faire un pont qui ne gêne en rien la navigation en rade de Bordeaux.

Colonies. Nos lignes directes entre notre port et Madagascar, depuis la cessation de la guerre anglo-boer, ont vu le trafic reprendre un peu plus d'activité par les envois destinés à Lourenço Marquez. Le développement du commerce d'exportation avec la grande île de Madagascar se fait régulièrement, au fur et à mesure que la population française et autre s'accroît; bientôt nous aurons des produits d'exportation de cette colonie.

La ligne Bordeaux-New-York fonctionne régulièrement et alimente suffisamment les quelques vapeurs affectés à ce service.

Depuis que les améliorations de la navigation entre Bordeaux et la mer ont été constatées, nous avons de temps à autre la visite de quelque grand navire de l'Etat allant 7 m 50 et qui peuvent aujourd'hui naviguer facilement dans les eaux de la Garonne.

Commerce. L'intérêt du taux de la Banque de France a peu varié et s'est tenu assez régulièrement à 3 % et à 3 1/2 % pour les avances.

L'année 1902 a donné une période de calme à la France et les affaires ont pu se développer normalement et tranquillement, mais le ralentissement ou plutôt la stagnation des affaires en général avec notre port continue. Notre commerce principal est celui des vins et des autres produits du pays, tels que fruits, légumes, poissons en conserves et ne peut progresser sous le régime protectionniste que nous avons. Il y a peu d'industries ici, la population de cette région semble peu apte à cette branche de l'activité humaine.

Par suite de la catastrophe de St-Pierre-Martinique, il y a arrêt complet dans les arrivages de Rhums qui étaient importés en grandes quantités par notre port; nous nous ressentirons encore longtemps de la destruction des distilleries martiniquaises.

Navigation. Nous ne constatons en effet aucune amélioration ou augmentation appréciable dans le mouvement de notre port, car nous n'avons vu arriver et sortir de ou pour l'étranger, en 1902 que 2783 navires avec un tonnage de 2,171,342; en 1901 que 2790 navires avec un tonnage de 2,117,161. Il y a donc plutôt recul, car 54,181 tonnes de plus ne sont pas une augmentation suffisante pour être retenue.

Par contre, le cabotage montre une légère amélioration; en effet, nous avons vu entrer et sortir 13,518 navires avec un tonnage de 1,219,127 t contre 16,504 navires en 1901 avec 1,191,706 tonnes.

C'est l'Angleterre qui fournit le plus fort contingent de navires visitant notre port, soit 953 navires, y compris les vapeurs charbonniers. Notre Chambre de commerce a fait encore de louables efforts pour l'amélioration de l'outillage des quais et des docks en augmentant le nombre des grues, et pour l'éclairage électrique, afin de faciliter un prompt déchargement et chargement des navires de jour et de nuit.

Les droits de douane perçus à l'importation s'élèvent à fr. 20,786,604 avec fr. 576,736 pour droits de statistique ou de sortie, à raison de fr. 0,40 par colis.

Mais, en résumé, au lieu d'une marche ascendante régulière dans nos relations d'affaires avec les autres pays, notre mouvement commercial et d'échanges ne progresse pas et il n'est guère probable qu'un mieux sensible se produise avant le prochain renouvellement des traités de commerce.

Hygiène. Par suite des mesures prises par nos autorités, nous avons été préservés de toute épidémie ou maladie contagieuse qui aurait pu se déclarer après quelques cas de fièvre jaune importés soit du Brésil ou du Sénégal. En général, l'état sanitaire de notre cité et de la région environnante est resté très satisfaisant.

Emigration. Pour avoir les chiffres exacts et officiels des émigrants suisses passant par notre port ou par ceux de La Rochelle, St-Nazaire et Nantes, il faudrait s'adresser au Ministère de l'Intérieur, seul chargé de transmettre ces renseignements. Mais je puis ajouter que le nombre des Suisses s'embarquant ici est très restreint; il s'agit plutôt de cas isolés pour le Brésil, La Plata et la République argentine. Par contre, nous avons eu plusieurs familles nombreuses du canton de Fribourg, qui ont dû quitter l'île de la Martinique, par suite de la catastrophe de la ville de St-Pierre. Ces familles ont été rapatriées par les bons soins du gouvernement français jusqu'à Bordeaux, d'où j'ai eu à les diriger dans leur commune d'origine.

Verschiedenes — Divers.

Pfälzische Eisenbahnen. Bezüglich der ausserordentlich zahlreichen Wünsche in Bezug auf die Fahrpläne, die zumeist auf eine Vermehrung der Fahrgelegenheiten abzielen, wies, dem Jahresbericht der Pfälzischen Handelskammer für 1902 zufolge, die Direktion der Pfälzischen Bahnen darauf hin, dass sich die Verkehrseinnahmen der Pfalz, ebenso wie bei anderen deutschen Eisenbahnen, infolge der wirtschaftlichen Depression in rückläufiger Bewegung befinden. Infolgedessen hätten bereits die bayrischen Staatsbahnen im Sommerfahrplan 1902 eine Reduktion von Zügen eintreten lassen und weitere Kürzungen bis zu 8 % seien für den Winterdienst 1902/03 in Aussicht genommen. Die Direktion der Pfälzischen Eisenbahnen habe bei der Aufstellung des Sommerfahrplanes nur eine ganz geringe Reduktion eintreten lassen. Das Staatsministerium habe jedoch durch Entschliessung vom 13. April d. Js. instruktive Weisung dahin gegeben, dass bei weiterer Fortdauer der rückläufigen Bewegung für den Winter auch in der Pfalz auf eine Reduktion des Fahrplanes Bedacht zu nehmen sei. Naturgemäss konnten bei solcher Sachlage die Wünsche nach Vermehrung des pfälzischen Fahrplanes im Berichtsjahre keine Berücksichtigung finden.

Einen ebenso negativen Erfolg hatten die weiteren Bestrebungen auf eine Reform der Personentafeln, vor allem auf eine Herabsetzung der Einheitsätze pro Kilometer unter Wegfall der Rückfahrkarten, Beseitigung der Zuschläge u. s. f., wie denn überhaupt zur Zeit keine der deutschen Bahnverwaltungen geneigt ist, die gesunkenen Einnahmen durch Tarifherabsetzungen irgend welcher Art noch weiter zu gefährden.

Besonders bedauert wird, dass, wie sich auch im Berichtsjahre wieder ergeben hat, die Einführung der Kilometerhefte auf dauernde Hindernisse stösst, trotzdem dieselben eine ganz ausserordentliche Verkehrsvereinfachung herbeiführen würden und sich im Bezirk der badischen Eisenbahnen durchaus bewährt haben. Die Pfälzischen Bahnen sind ja allerdings, wie bekannt, schon aus Konkurrenzrücksichten und angesichts der Schädigung des linksrheinischen Verkehrs nach dem Elsass und der Schweiz durch die badische Einrichtung solcher Hefte zur Annahme derselben im Verein mit der Reichsbahnverwaltung bereit gewesen und haben wiederholt und in dringender Weise dahingehende Anträge gestellt. Dieselben sind aber von der Aufsichtsbehörde der (elsass-lothringischen) Reichsbahnen abgelehnt worden. Mit Rücksicht hierauf ist denn auch das bayrische Staatsministerium nicht gewillt, die Einführung der Hefte zu genehmigen, da nach Ansicht genannten Ministeriums eine Einführung seitens der Pfalz allein erhebliche Opfer kosten würde, ohne dass die durch Bestehen der badischen Hefte eingetretene Schädigung des linksrheinischen Verkehrs nach dem Elsass und der Schweiz auch nur zu einem geringen Prozentsatz ausgeglichen werden könnte.

Zu einem Antrag auf Herabsetzung der höheren Tarifsätze für Düngemittel nach dem Auslande wurde erklärt: die Ermässigung der Tarifsätze für Düngemittel, die zum Import und zum Verbrauch im Inlande kommen, um 20 %, sei im Interesse der deutschen Landwirtschaft erfolgt. Gleiche Behandlung des zum Export kommenden Gutes, wie solche von Ludwigshafener Interessenten nach der Schweiz gefordert werde, würde jedoch diesem Interesse direkt widersprechen.



# Chemins de fer fédéraux.

Remboursement d'obligations de l'Emprunt 4 %  
de francs 87,000,000 du chemin de fer Nord-Est suisse,  
du 1<sup>er</sup> octobre 1887.

Suivant plan d'amortissement, les 1000 obligations de fr. 500 de l'Emprunt 4% du 1<sup>er</sup> octobre 1887 du chemin de fer Nord-Est suisse sorties au tirage, et dont les numéros suivent, seront remboursées le 1<sup>er</sup> octobre 1903:

à notre Caisse principale à Berne,  
» » du 1<sup>er</sup> arrondissement à Lausanne,  
» » » II<sup>e</sup> » Bâle,  
» » » III<sup>e</sup> » Zurich,  
» » » IV<sup>e</sup> » St-Gall

ainsi qu'aux Caisses des principales Banques suisses.

1,231 à 1,240	49,041 à 49,050	95,401 à 95,410	131,691 à 131,700
3,191 » 3,200	49,241 » 49,250	95,441 » 95,450	136,321 » 136,330
5,851 » 5,860	56,001 » 56,010	95,991 » 96,000	137,191 » 137,200
6,171 » 6,180	61,401 » 61,410	96,641 » 96,650	138,791 » 138,800
6,761 » 6,770	63,861 » 63,870	100,971 » 100,980	142,291 » 142,300
7,941 » 7,950	65,521 » 65,530	101,011 » 101,020	143,641 » 143,650
8,641 » 8,650	67,661 » 67,670	108,461 » 108,470	144,281 » 144,290
9,341 » 9,350	68,481 » 68,490	109,691 » 109,700	144,851 » 144,860
11,031 » 11,040	70,741 » 70,750	110,371 » 110,380	146,411 » 146,420
12,421 » 12,430	72,541 » 72,550	115,481 » 115,490	148,721 » 148,730
14,161 » 14,170	74,171 » 74,180	116,521 » 116,530	151,301 » 151,310
14,461 » 14,470	76,681 » 76,690	117,761 » 117,770	152,161 » 152,170
20,591 » 20,600	76,941 » 76,950	118,281 » 118,290	152,691 » 152,700
20,911 » 20,920	77,091 » 77,100	118,891 » 118,900	156,411 » 156,420
27,261 » 27,270	77,721 » 77,730	119,901 » 119,910	159,661 » 159,670
31,491 » 31,500	78,191 » 78,200	120,901 » 120,910	159,721 » 159,730
32,801 » 32,810	80,611 » 80,620	122,631 » 122,640	159,931 » 159,940
33,151 » 33,160	85,741 » 85,750	123,301 » 123,310	159,991 » 160,000
33,291 » 33,300	85,821 » 85,830	125,631 » 125,640	160,961 » 160,970
35,381 » 35,390	86,431 » 86,440	126,391 » 126,400	165,561 » 165,570
38,531 » 38,540	90,751 » 90,760	127,351 » 127,360	165,641 » 165,650
42,751 » 42,760	92,631 » 92,640	129,901 » 129,910	168,221 » 168,230
43,171 » 43,180	93,341 » 93,350	130,391 » 130,400	169,791 » 169,800
44,541 » 44,550	93,861 » 93,870	130,661 » 130,670	170,581 » 170,590
47,531 » 47,540	95,241 » 95,250	130,831 » 130,840	171,481 » 171,490

Ces titres cesseront de porter intérêt à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1903.  
Les obligations suivantes du même emprunt, sorties au tirage du 1<sup>er</sup> juillet 1902, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Nos 211 à 220, 13,114 à 13,130, 24,072, 24,073, 43,831 à 43,838, 54,151, 54,152, 54,644, 74,731, 74,732, 78,757, 101,336, 104,859, 109,611, 109,612, 114,840, 128,013, 135,104, 161,511 à 161,520, 167,798 à 167,800, 171,233, 171,238. (1502.)

Berne, le 1<sup>er</sup> juillet 1903.

Direction générale des chemins de fer fédéraux.

## FELSENEGG Zugerberg (Schweiz)

950 M. ü. M.

Altbewährter Luftkurort.

Prachtvolle Lage mit entzückender Fernsicht, grosse Tannenwälder, ebene ausgedehnte Spaziergänge. Komfortabel eingerichtetes Haus. — Veranda, Wandelbahn, Lawn tennis etc. — Moderne Einrichtungen für Hydrotherapie. — Künstliche, kohlenwasserhaltige Bäder, Massage etc. Kurarzt. [888] J. Bossard-Ryl, Besitzer.

## Schweizerische Emissionsbanken.

Wir beehren uns, zur öffentlichen Kenntnis zu bringen, dass von heute an bis auf weiteres an unseren Kassen der Hauptbank in Zürich und der Filialen Winterthur, Rütli, Uster und Horgen (1448.)

### General-Mandate,

welche während einer Umlaufzeit von im Maximum 15 Tagen bei sämtlichen schweizerischen Notenbanken (46 Plätze mit 63 Zahlstellen) spesenfrei zahlbar sind, in Beträgen von Fr. 10,000 per Tag und zu Gunsten ein und derselben Person oder Firma kostenfrei abgegeben werden.

Wir machen speziell darauf aufmerksam, dass die kostenfreie Abgabe von General-Mandaten auch an Nicht-Kunden der Bank erfolgt, sofern der Gegenwert in Barschaft, schweizerischen Banknoten oder Discontopapier, im Minimum 15 Tage laufend, geleistet wird.

Zürich, den 1. Juli 1903.

Zürcher Kantonalbank.

### Chemin de Fer Funiculaire Saint-Imier-Sonnenberg.

Les actionnaires qui ne se seront pas libérés d'ici au 15 août 1903 du montant intégral de leurs actions en principal et intérêts moratoires seront poursuivis et la société se réserve la faculté de les déclarer déchus de leurs droits, conformément aux articles 634 et 635 du Code Fédéral des Obligations, et à l'art. 5 des statuts. (1517.)

St-Imier, le 9 juillet 1903.

Le conseil d'administration.

### Manufakturwaren- u. Aussteuer-Artikel.

Ein durchaus tüchtiger Kaufmann, 30er Jahre, repräsentationsfähig, mit Erfolg Detail geriebt, wünscht Agentur, beziehungsweise die Vertretung eines leistungsfähigen Manufakturwaren- und Aussteuer-Geschäftes gegen Provision und Spesenzuschuss zu übernehmen. Prima Referenzen, event. Kautions kann gestellt werden. Gefl. Offerten erbeten sub Chiffre Z S 5698 an die Annon.-Exped. Rudolf Mosse, Zürich. (1515.)

## Handels-Auskünfte-Renseignements commerciaux

**Aarau:** Oscar Keller, Notar. Inkasso, Rechtsbureau.  
**Aargau:** Mägenwyl bei Baden. A. Bahr, Notar. Inkasso n. Rechtsbureau.  
**Basel:** Dr. J. Knorr, Advokatur etc.  
— Dr. Otto Lutz, Advokaturbureau, 86, Aeschenvorstadt.  
**Bern:** Amtsnotar Chr. Tenger. Inkasso. — A. Bauer & Co, Anskünfte, Spedit, Inkas. — Bureau Confidante (A. Gagger). Informations- n. Rechtsbur. Schweiz u. Ausl. — Emil Jenni, Internationales Handelsankunfts-bureau.  
**Biel:** Dr. F. Courvoisier, avocat. — C. R. Hoffmann, Advokatur u. Inkasso.  
**Bulle:** A. Andry, notaire, rens<sup>u</sup> comm.  
**Chaux-de-Fonds:** Ch. E. Gallandre, notaire, encasais<sup>u</sup>, reconvr<sup>u</sup>, rens<sup>u</sup>, etc.  
**Chur:** Peter Bauer, Inkasso, Rechtsvertretungen in Betreibungen, Konkursen, Accomodem, kommerz. Streitigkeiten etc. — Joh. Hartmann, Inkasso n. Rechtsbureau. — E. Hiltz, Inkassai aller Art, Geldvermittl., Verwaltungen, Immobilienverkehr, Informations- Beste Referenzen.  
— Jul. Melli, Inkasso, Informationen.  
**Davos:** P. Salzgeber, Advokatur n. Ink.  
**Erlach:** A. Brader, Amtsnotar, Inkasso- u. Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.  
**Fribourg:** E. Reimann, avocat. Contendeux, reconvr<sup>u</sup>. Corresp. allem. et franç.  
**Genève:** Norren & Gschelot. Maison fondée en 1872. Renseignements et reconvr<sup>u</sup>ments sur tons pays. Brevets d'invention. Tarif sur demande.  
— E. Barré, Bd du théâtre 7. Remises de commerce, v<sup>u</sup> d'immen<sup>u</sup>, rens<sup>u</sup>, reconvr<sup>u</sup>.  
**Gränichen:** Aarau: Strümann & Sandmeier, Rechts- u. Inkasso-Bureau.  
**Krenzingen:** Dr. A. Dencher, Advokat.  
**Lausanne:** E. Glas-Chollet, agence com<sup>u</sup>. — Dr G. de Weisz, avocat. 18, R. Haldimand.  
**Leode:** Dr. E. Borel et G. Haldimann, avocats.

**Lugano:** Dr. E. Huber, deutsch. Fürspr. — Adolfo Schäfer, Rappresentante. Handelsankünfte, Inkasso, Vertretungen etc.  
**Luzern:** Conrad Frank, Inkasso u. Inf. — Franz Benner, Inkasso und Rechtsadvokaturbureau.  
**Monthey (Valais):** J. Gillioz, agent d'affaires. Reconvr<sup>u</sup>ments et Renseignem<sup>u</sup>.  
**Montreux:** L. Chalet, agent de reconvr<sup>u</sup>ments jurid. contentieux.  
**Morges:** A. Patot, agent d'affaires patenté. Agence de renseignements commerciaux.  
**Moutier:** A. Monnin, notaire. Reconvr<sup>u</sup>ments, rens<sup>u</sup>g<sup>u</sup>, assurances, naturalis<sup>u</sup>.  
**Murten:** H. Hafner, Advokatur n. Inkasso.  
**Neuchâtel:** Dr. Francis Mauler et Dr. Edmond Berthod, avocats et notaires.  
**Rhodenfelden:** O. Hahrer, Notariats- u. Rechtsbureau, Inf. Ink. Konkursachen.  
**St. Gallen:** Otto Baumann, Inkasso- und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Creditreform. — A. Taeschler-Maron, patent. Rechtsgagent. Inkassu u. Vertretung in Konkursen etc. — Dr. jur. V. Wellner, Advokatur.  
**Schwyz:** Agenturen- & Inkasso-Bureau Michael Ehrler. 30jähr. Praxis.  
**Küssnacht:** Dr. J. Bärer, Advokat. n. Inkasso. Vertr. f. ganze Centralschw. **Sierre (Siders):** O. de Chastony, av. et not. **Seltohorn:** H. Guelbert, Internat. Inform. u. Inkassobureau. Verein Kreditref. — Dr. R. Marti, Advokatur und Notariat, Inkasso. — Urs von Arx, Advokatur und Inkasso. **Spiez:** Joh. Jost, Not. Vertretung, Ink. **Thal (St. Gallen):** Dr. C. Roth, Advokat. **Thun:** Günter & Sohn, Not., Inkassai, Inf. **Vallorbe:** Jalliet, Jules, not. et greffier **Wallenstadt:** J. Bärer, Agentur, Ink. **Welfeldien (Thurgau):** Dr. H. Ehlker, a. Gerichtspräsident, Rechtsanwalt. Advokatur- und Inkassobureau. **Yverdon:** F. Willomet, agent d'affaires. **Zürich I:** J. G. Arold, Rechtsbureau. — Dr. Brennwald, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 110, Advokatur, Inkasso, Inform.

## Wasserheilanstalt (640 m) Sanatorium

Hausen a. Albisbrunn Bahnhofstation  
Zürich. Sihlbrugg.

April-Oktober. Für Nervöse, Rekonval., Ruhebedürft., Blutarie, Herzkranke etc. Moderne Einrichtung für Wasserkur, Beweg.-Therapie, Gymnast., Massage, Elektr. Lichttherapieverfahren. Grosse Ruhe in subalpiner Höhenlage. Prachtige Aussicht ins nahe Hochgebirge. Grosser Park und Wald. Terrainkur. Diätät. Küche. [651] Höflichst empfohlen: Dr. med. F. Paravicini.

### Aktiengesellschaft

## Elektrizitätswerk an der Sihl.

Coupon Nr. 9 unserer Aktien wird laut Beschluss der heutigen Generalversammlung mit Fr. 25. — spesenfrei eingelöst an unserer Kasse, sowie bei den Banken: Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich und Bank Wädenswil in Wädenswil. (1511)

Wädenswil, 8. Juli 1903.

Der Verwaltungsrat.

## H. Vogt-Gut, Metallwarenfabrik, Arbon.

Spezialabteilung: **Acetylen-Anlagen.**  
Das **Vollkomme und Betriebsicherste**, was bis jetzt auf dem Gebiete der Acetylen-Industrie erreicht worden ist, bietet mein neuester

### Acetylen-Entwicklungs-Apparat „Mars“

nach dem System Carbide ins Wasser.  
In Referenzen von grösseren Haus-, Hotel- und Fabrikanlagen, sowie diverser Ortsbeleuchtungs-Zentralen des In- und Auslandes.  
**Goldene Medaille** als einzige und höchste Auszeichnung von Acetylen-Entwicklern der internationalen Lichtausstellung in Wien 1900. — Pläne und Kostenberechnungen über Acetylen-Beleuchtungsanlagen kostenfrei. [1067]

## Schweiz. Accumulatorenwerke Tribelhorn

Olten. [1145]

**stationäre, 75 % Raumersparnis** gegenüber anderen Systemen,  
**transportable** f. Traktionszwecke, Eisenbahnbeleuchtung, Zünderzellen etc.

Prospekte, Kostenanschläge und Auskünfte kostenfrei.

Inserate für das «Schweizerische Handelsamtsblatt» sind ausschliesslich zu adressieren an **Rudolf Mosse** in Zürich, Bern, Basel, St. Gallen, Schaffhausen etc.

**Rudolf Mosse**, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleinige Inseraten-Annahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatt».